MALTA

QORTI CIVILI
PRIM' AWLA

ONOR. IMHALLEF
JOSEPH ZAMMIT MC KEON

Seduta tat-23 ta' Novembru, 2010

Citazzjoni Numru. 271/2009

Bank of Valletta p.l.c. (C2833)

kontra

1. Cole Foods Limited (C8549)
2. Henry Paul Cole (I.D. 212520(M))
3. H.P. Cole Limited (C20)
4. Kenneth Cole (I.D. 647660(M)), Keith Cole (ID 70458M)), Kenward Cole (I.D.541562(M), u Kathleen Griscti Soler (I.D. AF074817077410399808) ahwa Cole eredi tal-mejta Maria Stella Cole, u b'digriet tat-23 ta` Novembru 2010 kienu kancellati l-ismijiet Keith Cole (ID 70458M)) u Kathleen Griscti Soler (I.D. AF074817077410399808)
5. Kenward u Ruth mizzewgin Cole (I.D. 541562(M) u 40465(M))
6. Kenneth Cole (I.D. 647660(M))
7. Keith Cole (I.D. 70458(M))

Il-Qorti :

Rat ir-rikors guramentat prezentat fit-18 ta' Marzu 2009 li jaqra hekk –

1. Illi bit-termini u kundizzjonijiet imsemmija fil-kuntratti fl-atti tan-Nutar Dottor George Cassar u Pierre Cassar ippubblikati, fil-15 ta' Dicembru 1987 (Dok. 'B'), fl-24 ta' Lulju 1990 (Dok. 'C'), fid-9 ta' Dicembru 1994 (Dok. 'D'), fit-12 ta' Mejju 1995 (Dok. 'E'), u fit-30 t'Ottubru 1998 (Dok. 'F'), is-socjeta' attrici ikkoncediet facilitajiet bankarji lis-socjeta' Cole Foods Limited (Dok. 'A') ;

2. Illi s-socjeta' attrici tinsab kreditrici tas-socjeta' Cole Foods Limited fis-somma ta' miljun, mitejn u tnejn u sebghin elf, hames mija u tmienja u tmenin Ewro u disghin centezmu (€1,272,588.90) bilanc ghad-debitu fil-"Loan u Overdraft Accounts" tas-socjeta' Cole Foods Limited mal-Bank of Valletta p.l.c. (Dok. "G1 sa G4", "H1 sa H3", "I1 sa I48", u "J1 sa J39") flimkien ma' l-imghax ulterjuri mill-11 ta' Settembru 2008 sad-data ta' l-effettiv pagament;

3. Illi in forza tal-kuntratti fuq imsemmija kif ukoll permezz ta' skritturi privati datati fil-11 ta' Novembru 1987, fil-5 ta' Settembru 1990, fid-9 ta' Gunju 1994, fit-23 ta' Lulju 1994, u fl-10 ta' Novembru 1998 (Dok. 'K' sa 'V'), is-socjeta' H.P. Cole Limited, Henry Paul Cole, Kenneth Cole, Keith Cole, Kenward u Ruth mizzewgin Cole f'isimhom proprju u Kenneth Cole u Kenward Cole eredi tal-mejta Maria Stella Cole iggarantew flimkien u "in solidum" mas- socjeta' Cole Foods Limited ghaf-favur tal-Bank of Valetta p.l.c. id-debiti ta' l-istess Cole Foods Limited mal-Bank of Valletta p.l.c.

4. Illi sehhew wahda jew aktar mill-grajjiet imsemmija fil-kuntratti u l-iskritturi privati fuq imsemmija (u hawn esebiti bhala Dokumenti "A sa F", u Dok "K sa V")

partikolarment imma mhux esklussivament, billi s-socjeta' Cole Foods Limited, Henry Paul Cole, Kenward u Ruth mizzewgin Cole, Kenneth Cole, Keith Cole is-socjeta' H.P. Cole Limited f'isimhom proprju u Kenneth Cole u Kenward Cole ahwa Cole eredi tal-mejta Maria Stella Cole ;

naqsu milli jhallsu il-pagamenti dovuti lis-socjeta' mittenti kif stipulat fl-imsemmija kuntratti u skritturi privati, (b) kienu inadempjenti f'obbligi ohra minnhom assunti fl-istess kuntratti u skritturi sopraindikati, u/jew, (c) hemm bidliet materjali fic-cirkostanzi ta' l-istess socjeta' Cole Foods Limited, Henry Paul Cole, Kenward u Ruth mizzewgin Cole, Kenneth Cole, Keith Cole is-socjeta' H.P. Cole Limited f'isimhom proprju u Kenneth Cole u Kenward Cole ahwa Cole eredi tal-mejta Maria Stella Cole li jipperikolaw jew jaffettwaw hazin il-possibilita' tal-hlas lura ta' l-imsemmi debitu dovut lis-socjeta' attrici.

5. Illi l-attur nomine jaf bil-fatti fuq imsemmija personalment

6. Illi l-konvenuti gew interpellati permezz ta' hames ittri ufficjali datati fis-17 t'Awissu 2007 li kopji taghhom qed jigu hawn esebiti u mmarkati Dok. "W, X, Y, Z, u Za", sabiex jithallas d-dejn fuq imsemmi, izda dawn baqghu inadampjenti u ghal din ir-raguni kellha ssir din il-kawza.

Ghaldaqstant, wara li jsiru d-dikjarazzjonijiet necessarji u li jinghataw il-provvedimenti opportuni, jghidu il-konvenuti ghaliex m'ghandhiex Din il-Qorti tilqa it-talbiet tas-socjeta' attrici li qeda hawn titlob li Din il-Qorti joghgobha :

(1) Tiddikjara u Tiddeciedi illi sehhew wahda jew aktar mill-grajjiet imsemmija fil-kuntratti u l-iskritturi privati fuq imsemmija (u hawn esebiti bhala Dokumenti "A sa F", u Dok "K sa V") partikolarment imma mhux

esklussivament, billi socjeta' Cole Foods Limited, Henry Paul Cole, Kenward u Ruth mizzewgin Cole, Kenneth Cole, Keith Cole is-socjeta' H.P. Cole Limited f'isimhom proprju u Kenneth Cole, Keith Cole, Kenward Cole u Kathleen Griscti Soler ahwa Cole bhala eredi tal-mejta Maria Stella Cole (a) naqsu milli jhallsu il-pagamenti dovuti lis-socjeta' mittenti kif stipulat fl-imsemmi kuntratti u skritturi privati, (b) kienu inadempjenti f'obbligi ohra minnhom assunti fl-istess kuntratti u skritturi sopraindikati, u/jew, (c) hemm bidliet materjali fic-cirkostanzi ta' l-istess socjeta' Cole Foods Limited, Henry Paul Cole, Kenward u Ruth mizzewgin Cole, Kenneth Cole, Keith Cole is-socjeta' H.P. Cole Limited f'isimhom proprju u Kenneth Cole, Keith Cole, Kenward Cole u Kathleen Griscti Soler ahwa Cole bhala eredi tal-mejta Maria Stella Cole li jipperikolaw jew jaffettwaw hazin il-possibilita' tal-hlas lura ta' l-imsemmi debitu dovut lis-socjeta' attrici.

(2) Tikkundanna lil socjeta' Cole Foods Limited thallas lis-socjeta' attrici flimkien u "in solidum" mal-konvenuti kollha, is-somma ta' miljun, mitejn u tnejn u sebghin elf, hames mija u tmienja u tmenin Ewro u disghin centezmu (€1,272,588.90) bilanc ghad-debitu fil-"Loan u Overdraft Accounts" taghha mal-Bank of Valletta p.l.c. (Dok. "G1 sa G4", "H1 sa H3", "I1 sa I48", u "J1 sa J39") flimkien ma' l-imghax ulterjuri mill-11 ta' Settembru 2008 sad-data ta' l-effettiv pagament;

(3) Tikkundanna lil Kenneth Cole ihallas lis-socjeta' attrici flimkien u "in solidum" mal-konvenuti kollha s-somma ta' sitt mija u sbatax-il elf, mitejn u tlieta u tmenin Ewro u erbgha u disghin centezmu (€617,283.94) parti mill-bilanc ghad-debitu fil-"Loan u Overdraft Accounts" tas-socjeta' Cole Foods Limited mal-Bank of Valletta p.l.c. (Dok. "G1 sa G4", "H1 sa H3", "I1 sa I48", u "J1 sa J39") flimkien ma' l-imghax ulterjuri mit-8 ta' Gunju 2007 sad-data ta' l-effettiv pagament;

(4) Tikkundanna lil Henry Paul Cole u Kenward u Ruth Cole ihallsu lis-socjeta' attrici flimkien u "in solidum" mal-konvenuti kollha s-somma ta' seba' mija u wiehed u disghin elf, disa' mija u sitta u tmenin Ewro u hamsa u disghin centezmu (€791,986.95) parti mill-bilanc ghad-debitu fil-"Loan u Overdraft Accounts" tas-socjeta' Cole Foods Limited mal-Bank of Valletta p.l.c. (Dok. "G1 sa G4", "H1 sa H3", "I1 sa I48", u "J1 sa J39") flimkien ma' l-imghax ulterjuri mit-8 ta' Gunju 2007 sad-data ta' l-effettiv pagament;

(5) Tikkundanna lis-socjeta' H.P. Cole Limited thallas flimkien u "in solidum" mal-konvenuti kollha s-somma ta' miljun, mitejn u tnejn u sebghin elf, hames mija u tmienja u tmenin Ewro u disghin centezmu (€1,272,588.90) bilanc ghad-debitu fil-"Loan u Overdraft Accounts" tas-socjeta' Cole Foods Limited mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien ma' l-imghax ulterjuri mit-8 ta' Gunju 2007 sad-data ta' l-effettiv pagament;

(6) Tikkundanna lil Kenneth Cole, Keith Cole, Kenward Cole u Kathleen Griscti Soler ahwa Cole bhala eredi tal-mejta Maria Stella Cole ihallsu kwart diviz kull wiehed minnhom tas-somma ta' seba' mija u wiehed u disghin elf, disa' mija u sitta u tmenin Ewro u hamsa u disghin centezmu (€791,986.95) parti mill-bilanc ghad-debitu fil-"Loan u Overdraft Accounts" tas-socjeta' Cole Foods Limited mal-Bank of Valletta p.l.c. flimkien ma' l-imghax ulterjuri mit-8 ta' Gunju 2007 sad-data ta' l-effettiv pagament;

Bl-ispejjez komprizi dawk ta' l-ittri ufficjali (Dok. "W, X, Y, Z, u Za"), u minghajr pregudizzu u bir-rizerva ghall-pretensjonjiet ohra tal-attrici kontra l-konvenuti li huma ngunti minn issa sabiex jidhru ghas-subizzjoni.

Rat l-elenku ta' dokumenti esebiti mis-socjeta' attrici flimkien mal-lista tal-persuni li ndikat bhala xhieda.

Rat li r-rikors guramentat u l-avviz tas-smigh tal-kawza kienu debitament notifikati lill-konvenuti skond il-ligi.

Rat li l-konvenuti bl-eccezzjoni ta’ Keith Cole u Kathleen Griscti soler baqghu kontumaci.

Rat ir-risposta guramentata ta` Keith Cole u Kathleen Griscti Soler prezentata fl-24 ta` April 2009 u cioe` qabel id-digriet ta` din il-Qorti tal-lum, li taqra hekk-

1. Illi t-talbiet attrici hekk kif diretti kontra l-konvenuta Kathleen Griscti-Soler huma totalment infondati fil-fatt u fid-dritt stante illi hija ma accettatx il-wirt ta’ ommha Maria Stella sive May Cole. Kopja tan-nota ta’ rinunzja qed tigi hawn annessa u mmarkata bhala Dok. KGS;

2. Illi t-talbiet attrici in kwantu diretti kontra l-konvenut Keith Cole bhala eredi ta’ Maria Stella sive May Cole huma totalment infondati fil-fatt u fid-dritt stante illi huwa ma accettax il-wirt ta’ ommu Maria Stella sive May Cole. Kopja tan-nota ta’ rinunzja qed tigi hawn annessa u mmarkata bhala Dok. KGS;

3. Illi t-talbiet attrici hekk kif diretti kontra l-konvenut Keith Cole f’ismu personali huma totalment infondati fil-fatt u fid-dritt stante illi huwa la qatt ippartecipa fin-negozju tas-socjeta’ Cole Foods Limited u ghalhekk wisq anqas iggarantixxa l-allegat dejn dovut lill-attur u dana hekk kif fuq kollox jirrizulta mill-istess skritturi u kuntratti esebiti mill-bank attur mar-rikors guramentat;

4. Salv eccezzjonijiet ohra.

Rat id-digriet taghha moghti llum fejn, wara rikors tal-bank attur, akkordat it-talba sabiex kull fejn jirrikorri fl-atti jigu kancellati l-ismijiet ta` l-konvenuti Keith Cole u Kathleen Griscti Soler bhala eredi tal-mejta Maria Stella Cole, u ghalhekk jibqghu biss il-konvenuti Kenneth Cole u Kenward Cole li jidhru bhala eredi tal-istess Maria Stella Cole.

Rat in-nota prezentata llum fejn il-bank attur minn naha wahda ceda l-atti tal-kawza <u>limitatament</u> fil-konfront tal-konvenuti Kenward u Ruth Cole f'isimhom proprju, u fil-konfront tal-konvenuti Kenneth Cole u Keith Cole f'isimhom propju u min-naha l-ohra zamm fermi u shah il-pretensjonijiet tieghu fil-konfront tal-konvenuti l-ohra.

Rat in-nota tal-konvenuti Cole Foods Limited, H.P. Cole Limited, Henry Paul Cole, u Kenneth Cole u Kenward Cole bhala unici eredi tal-mejta Maria Stella Cole prezentata llum fejn ammettew il-pretensjonijiet tal-bank attur u fejn accettaw li jhallsu l-ispejjez kollha ta` din il-kawza.

Qieset l-atti tal-kawza.

Tastjeni milli tiehu konjizzjoni ulterjuri tat-talbiet kollha attrici fil-konfront tal-konvenuti Kenward u Ruth Cole f'isimhom proprju, tal-konvenut Kenneth Cole f'ismu proprju u tal-konvenut Keith Cole f'ismu proprju stante cessjoni tal-atti tal-kawza mill-bank attur fil-konfront taghhom.

Fuq ammissjoni tal-konvenuti Cole Foods Limited (C8549), H.P. Cole Limited (C20), Henry Paul Cole (ID 212520M), u ta` Kenneth Cole (ID 647660M) u Kenward Cole (ID 541562M) bhala unici eredi tal-mejta Maria

Stella Cole, taqta` u tiddeciedi l-kawza billi tilqa` t-talbiet kollha attrici kif dedotti kontra l-konvenuti Cole Foods Limited (C8549), H.P. Cole Limited (C20), Henry Paul Cole (ID 212520M), u Kenneth Cole (ID 647660M) u Kenward Cole (ID 541562M) bhala unici eredi tal-mejta Maria Stella Cole, bl-ispejjez kollha u bl-imghaxijiet kif mitluba kontra dawn l-imsemmija konvenuti.

< Sentenza Finali >

--------------------------------TMIEM--------------------------------